

MiniONE®

دليل التثقيف



AMT

ابتكار. تعليم. تغيير الحياة.™

معلومات المريض

اسم المريض: _____
 في حالة الطوارئ، اتصل بالرقم 911 أو اتصل بالرقم: _____
 تاريخ وضع الجهاز: _____
 تاريخ الاستبدال المقرر: _____

معلومات الجهاز: زر MiniONE® بالبالون

ملصق الجهاز MiniONE®
 (ضع الملصق هنا)

الشركة المصنعة للجهاز:	Applied Medical Technology, Inc. (AMT)
رقم المنتج:	M1-5-
رقم التشغيل:	
المقاس:	
طول الفغرة (سم):	
حجم ملء البالون (مل):	

التركيبة، تعليمات التغذية

اسم التركيبة: _____

نوع التغذية	التركيبة في اليوم (مل، سم مكعب، كيلو سعر حراري، الى آخره)	الماء الإضافي في اليوم (مل، سم مكعب، أوقية، أكواب)
جاهز للاستخدام (مخلوط مسبقاً):		
مسحوق:		
نظام غذائي ممزوج:	اتبع تعليمات الطبيب	

الأدوية: _____

طريقة اعطاء التغذية: _____ بُلعة _____ مستمرة _____ أخرى: _____

محفنة _____ مضخة _____ كيس الجاذبية _____ أخرى: _____

إعدادات المضخة (إن وجدت): _____ معدل الجريان (مل/ساعة): _____

تعليمات خاصة: _____ حجم التغذية (مل): _____

فريق الرعاية الصحية والموارد الأخرى

مقدم الرعاية الصحية (طبيب):

رقم الهاتف:

الممرض الممارس أو مساعد الطبيب:

رقم الهاتف:

فريق التغذية / اختصاصي التغذية:

رقم الهاتف:

شركة الامداد المعوي:

رقم الهاتف:

يتوافر فريق AMT من الاختصاصيين في المنتجات المعوية لتقديم المساعدة:

الاتصال

رقم الهاتف المجاني: 1800 869 7382

محلي: 1400 717 4000

الفاكس: 1400 717 4200



البريد الإلكتروني

الولايات المتحدة الأمريكية: CS@AppliedMedical.net

دولي: ICS@AppliedMedical.net



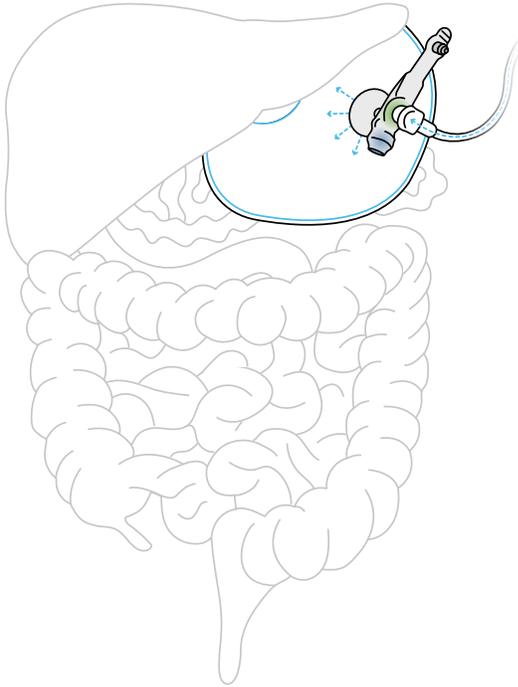
المنظمات الداعمة:

تهتم مؤسسة Oley Foundation بالأشخاص الذين يتغذون بالأنبوب أو بالوريد في المنزل	www.oley.org
مجلة على الإنترنت تهتم بوالدي الأطفال ذوي احتياجات الرعاية الصحية الخاصة	www.complexchild.com
نظام دعم فريد يركز على اضطرابات التغذية لدى الأطفال	www.feedingmatters.org
مجموعة من الوالدين الذين يستخدم أطفالهم أنابيب التغذية	www.feedingtubeawareness.com
منظمة تقدم معلومات حول الأنظمة الغذائية الممزوجة	www.foodfortubies.com
مجموعة دعم أسترالية مخصصة لعائلات الأطفال الخدج	www.lifeslittletreasures.org.au

01	معلومات المريض
02	فريق الرعاية الصحية والموارد الأخرى
04	مقدمة للتغذية بالأنابيب أساسيات التغذية بالأنابيب أنواع أنابيب تغذية فغر المعدة طرق التغذية بالأنابيب
08	محتويات طقم زر MiniONE® بالبالون
09	تركيب جهاز زر MiniONE® بالبالون
10	توصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE®
11	التغذية باستخدام زر MiniONE® بالبالون
15	تخفيف الضغط / التنفيس باستخدام زر MiniONE® بالبالون
16	إعطاء الدواء في زر MiniONE® بالبالون
16	صيانة زر MiniONE® بالبالون التحقق من حجم البالون، MiniONE® العناية العامة بمقر الفغرة متى تتصل بمقدمي الرعاية الصحية
18	استبدال زر MiniONE® بالبالون
20	حل مشاكل زر MiniONE® بالبالون/ الأسنلة المتكررة
23	معلومات حول طلب زر MiniONE® بالبالون + مجموعة التغذية
25	ملحقات AMT AMT Clamp™ AMT CINCH®
26	قائمة بالمصطلحات
27	ملاحظات
32	أنشطة

تستخدم التغذية بالأنابيب (التغذية المعوية) جهاز طبي خاص، يسمى أحياناً "أنبوب التغذية"، لإنشاء ممر مباشر لتوصيل التغذية إما إلى المعدة أو الأمعاء الدقيقة. ويمكن استخدام أنابيب التغذية لتوصيل التركيبة الغذائية البديلة والأحماض الغذائية الحقيقية والأدوية والماء. تُسمى أنابيب التغذية بناءً على مكان دخولها الجسم ومكان توصيل التغذية. على سبيل المثال، يُسمى الأنبوب الذي يمر عبر البطن إلى المعدة (يُعرف أيضاً باسم الحيز المعوي) أنبوب فغر المعدة، أو G-Tube.

سيحدث معك فريق الرعاية الصحية (الأطباء والممرضون واختصاصيو التغذية والصيدال) حول الأنواع المختلفة لأنابيب التغذية ويصفون جهاز التغذية المناسبة لاحتياجاتك الطبية والتغذوية.



إن التغذية السليمة ضرورية للحفاظ على صحة أجسامنا ونموها وقدرتها على الشفاء. أحياناً، قد يتعارض مرض ما و/أو جراحة مع قدرة الشخص على تناول الطعام. في هذه الحالات يجب توفير التغذية بطريقة مختلفة. أحد الخيارات المحتملة هو التغذية المعوية، والتي تُعرف أيضاً باسم التغذية بالأنابيب. سيساعدك فهم الجهاز الهضمي على تقدير التغذية المعوية وسبب أهميتها على نحو أفضل.

يمتد الجهاز الهضمي، المعروف أيضاً باسم الجهاز المعوي المعوي (GI)، من الفم إلى الشرج. عندما يمر الطعام عبر الجهاز الهضمي، يتكسر إلى عناصر مغذية قابلة للامتصاص. يشمل الجهاز الهضمي الفم والحلق والمريء والمعدة والأمعاء الدقيقة والأمعاء الغليظة والمستقيم والشرج. يبدأ الهضم في الفم، حيث يُمضغ الطعام ويتكسر إلى قطع صغيرة. ويسمح بلع قطع الطعام الصغيرة بانتقالها عبر المريء إلى المعدة. وبمجرد وجوده في المعدة، يتكسر الطعام إلى عناصره المغذية الأساسية. ثم ينتقل الغذاء المهضوم جزئياً إلى الأمعاء الدقيقة حيث يتكسر أكثر. وتُمتص معظم العناصر المغذية في الأمعاء الدقيقة. تمر المادة المتبقية إلى الأمعاء الغليظة حيث يُمتص السائل الزائد. ويجري التخلص من الفضلات الصلبة من الجسم عبر الشرج.

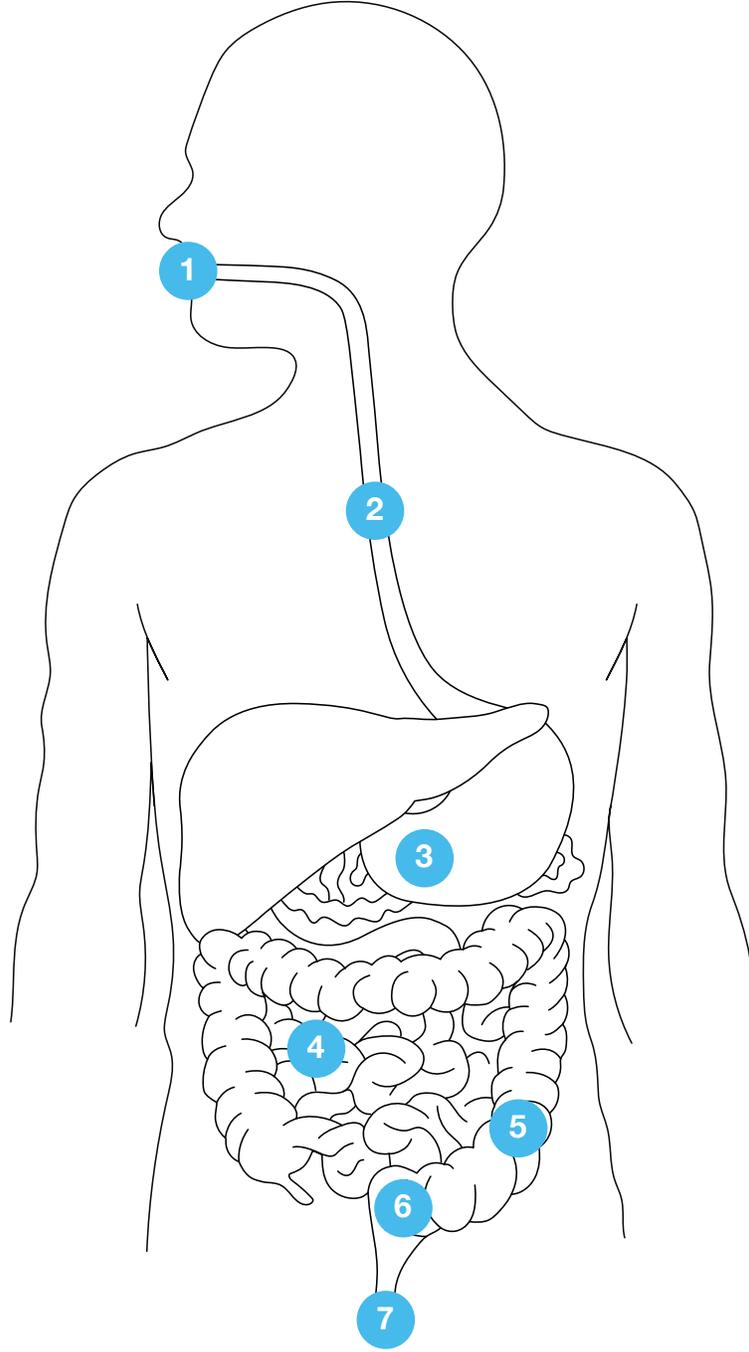
في حالة عدم قدرة الشخص على تناول الطعام عن طريق الفم، لكن معدته أو أمعاؤه الدقيقة لا تزال تعمل، فإن إحدى الطرق المحتملة لتوصيل العناصر المغذية هي التغذية بالأنابيب (التغذية المعوية). تسمح التغذية بالأنابيب للشخص بتجاوز الفم والمريء وتوصيل التغذية مباشرة إلى المعدة أو الأمعاء الدقيقة. يمكن وضع أنبوب التغذية في الأنف أو المعدة أو الأمعاء الدقيقة. يُطلق على أنبوب التغذية الذي يمر عبر البطن إلى المعدة أنبوب فغر المعدة أو G-Tube. زر MiniONE® بالبالون من AMT أحد أنواع أنابيب فغر المعدة.

بالنسبة لبعض الأفراد قد تكون التغذية المعوية (التغذية بالأنابيب) المصدر الوحيد للغذاء؛ وبالنسبة لآخرين، يمكن إضافة التغذية المعوية إلى نمطهم الغذائي اليومي كتمكمل غذائي.

في حالة عدم قدرتك أو عدم قدرة أي شخص تقدم له الرعاية على تناول الطعام عن طريق الفم، فسوف يساعدك مقدم الرعاية الصحية في اختيار أفضل خيار للحصول على التغذية بطريقة مختلفة.



زر بالون MiniONE®
أنبوب فغر المعدة البالوني غير المرئي



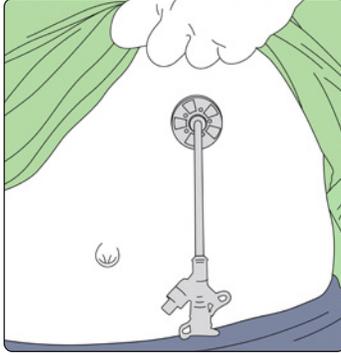
مخطط الجهاز المَعِدِي المَعْوِي

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1 - فم | 5 - الأمعاء الغليظة |
| 2 - المريء | 6 - المستقيم |
| 3 - معدة | 7 - فتحة الشرج |
| 4 - الأمعاء الدقيقة | |

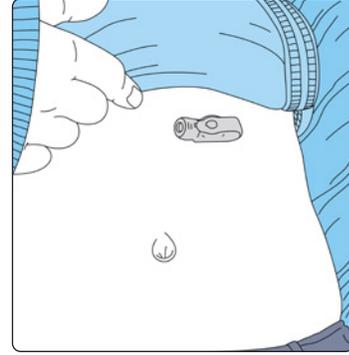
أنواع أنابيب تغذية فغر المعدة

يُستخدم أنبوب فغر المعدة، المعروف أيضًا باسم G-Tube، لتوصيل التغذية (الطعام) مباشرةً إلى المعدة. ويوضع الجهاز عبر البطن أو جدار البطن إلى المعدة. تتوفر أنابيب فغر المعدة في شكلين؛ "الغير مرئي/المنخفض" أو "الطول التقليدي".

الطول التقليدي



الغير مرئي (المنخفض)



يشير الشكل (الغير مرئي) المنخفض إلى الجزء الخارجي للجهاز، الذي يُطلق عليه غالبًا المسند، حيث تكون مسطحة جدًا أو متساحة على الجلد. يعني التصميم المسطح / المتساح إن الأجهزة غير المرئية تُخفي بسهولة تحت الملابس. وغالبًا ما تُسمى الأنابيب غير المرئية "الأزرار". تقدم AMT أنابيب فغر المعدة غير المرئية لكل من الأطفال والبالغين. وتشمل عائلة MiniONE® الأجهزة بالبالون، والأجهزة بدون البالون، والأجهزة بدون البالون الكيسولية:

يحتوي زر MiniONE® بالبالون على بالون تثبيت داخلي شكله فريد يشبه التفاحة، يساعد على إبقاء الجهاز في موضعه. لأغراض الإدخال والإزالة، يمكن تفريغ البالون ونفخه في وضع سريري أو في وضع الرعاية المنزلية. منفذ ملء البالون الموجود على أزرار MiniONE® F14-12 متوافق مع كل من محاقن لور لوك (الطرف المنزلق) ومحاقن ليور بالقفل؛ ومنفذ ملء البالون على أجهزة F 16-24 متوافق مع محقنة الطرف المنزلق.

تحتوي أزرار MiniONE® بدون البالون وMiniONE® الكيسولية بدون البالون على مسند تثبيت داخلي محذب الرأس، يساعد على إبقاء الجهاز في موضعه. ولا تُجرى الموضعة / الإزالة إلا بمعرفة طبيب سريري مؤهل.



MiniONE®

أنبوب فغر المعدة الكيسولية غير المرئي بدون البالون



MiniONE®

أنبوب فغر المعدة غير المرئي بدون البالون



MiniONE®

أنبوب فغر المعدة البالوني غير المرئي

يعني الطول التقليدي أن الجزء الخارجي للجهاز طويل ويمتد من الجسم. وتسمى هذه الأنابيب أحياناً "الأنابيب الطويلة" و"أنابيب الطول القابل للضبط" و"أنابيب الطول القياسي" وحتى "الأنابيب المتدلية". وتحتوي أجهزة الطول التقليدية على قرص دائري، أو حلقة تثبيت، للمسند الخارجي. يمكن تحريك القرص لأعلى ولأسفل الأنبوب لاستيعاب أطوال فغرة تصل إلى 10 سم. وتقدم AMT بضع أنواع مختلفة لأنابيب فغر المعدة ذات الطول التقليدي للأطفال والبالغين. لمزيد من المعلومات حول عائلة أجهزة أنابيب الطول التقليدي لدينا، يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: <https://www.appliedmedical.net/enteral/g-tubes>

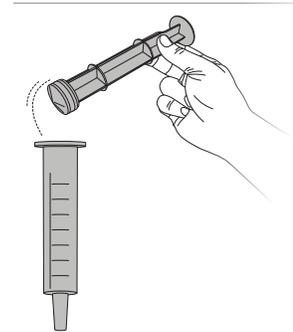
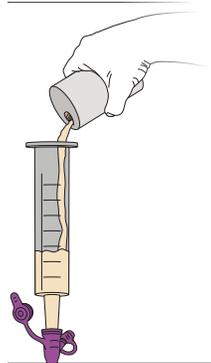
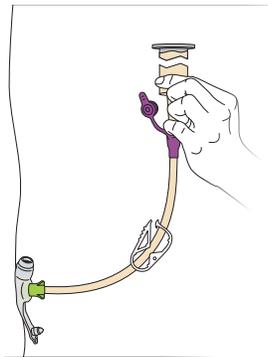
تُعتبر فغر المعدة سهلة الاستخدام وتعمل بشكل جيد للغاية لتوصيل التغذية الأساسية و / أو الأدوية إلى الجسم. وهناك أنواع عديدة للتركيبات الغذائية: المسحوقة و"جاهزة الاستخدام" (المخلوطة مسبقًا) والمجهزة منزليًا (باستخدام مُعالج طعام). سيصف لك مقدم الرعاية الصحية النوع المناسب لجهاز التغذية، وأفضل تركيبة لك، وكمية الماء الإضافي التي تحتاجها للبقاء بصحة جيدة.

طرق التغذية بالأنابيب

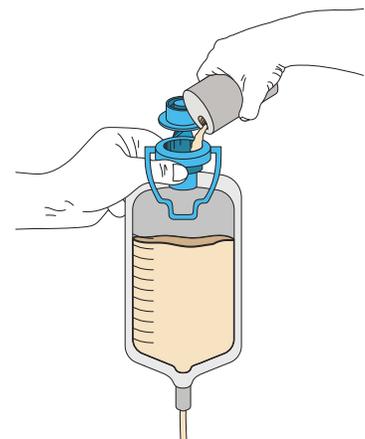
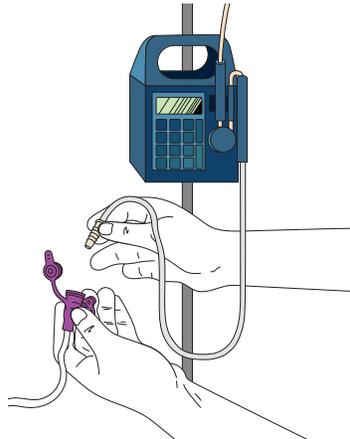
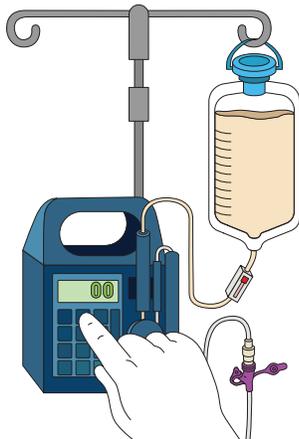
سيحدد مقدم الرعاية الصحية لك جدول التغذية الذي يناسب احتياجاتك الغذائية المحددة. هناك نوعان رئيسيان لأنماط التغذية: البُلعة والمستمر.



طريقة البُلعة (يُشار إليها أيضًا باسم التغذية المتقطعة) نوع للتغذية حيث يجري توصيل التغذية بمعدل سريع نسبيًا خلال فترة زمنية قصيرة نسبيًا، عادةً 30-60 دقيقة. ويمكن إجراء هذا النمط للتغذية عدة مرات في اليوم من أجل تلبية احتياجات السرعات الحرارية اليومية. عادةً ما تُجرى تغذية البُلعة عن طريق توصيل محقنة كبيرة (30-60 مل) بمجموعة تغذية البُلعة.



الطريقة المستمرة نوع للتغذية حيث يجري توصيل التغذية بمعدل بطيء نسبيًا على مدى فترة زمنية طويلة نسبيًا، عادةً 24 ساعة في اليوم. ويُجرى هذا النمط للتغذية عادةً عن طريق توصيل مضخة تغذية أو كيس جاذبية بمجموعة تغذية مستمرة بمهبط منفذ Y.



محتويات طقم زر MiniONE® بالبالون

زر MiniONE® بالبالون

مجموعات التغذية

• مجموعات التغذية القديمة*:

- 8-1211 (وصلة مستقيمة 12 بوصة مع بمهيةء بلعة)
- 8-1255 (وصلة قائمة الزاوية 12 بوصة بمهيةء منفذ Y)

• مجموعات التغذية ENFit®*:

- 81211--ISOSAF (وصلة مستقيمة 12 بوصة بمهيةء ENFit® أحادي المنفذ)
- 81255--ISOSAF (وصلة قائمة الزاوية 12 بوصة بمهيةء ENFit® منفذ Y)

• محقنة طرف منزلق 5 مل (مضمنة في أجهزة 14F – 12F فقط)

• لنفخ بالون التثبيت الداخلي وتفريغه

• محقنة طرف منزلق 10 مل (مضمنة في أجهزة 24F – 16F فقط)

• لنفخ بالون التثبيت الداخلي وتفريغه

• محقنة بطرف قسطرة 35 مل

• لتجهيز مجموعة التغذية وشطفها بماء دافق

• مدخل/ مقوي (متوفر فقط في أجهزة 18F – 12F)

• هلام تزليلق

مجموعات التغذية القديمة*:

8-1255



+

8-1211



مجموعات التغذية ENFit®*:

8-1255-ISOSAF



+

8-1211-ISOSAF



الزر



شاش معقم



محقنة بطرف منزلق



المدخال / الدعامه



35ml محقنة بطرف قسطرة*



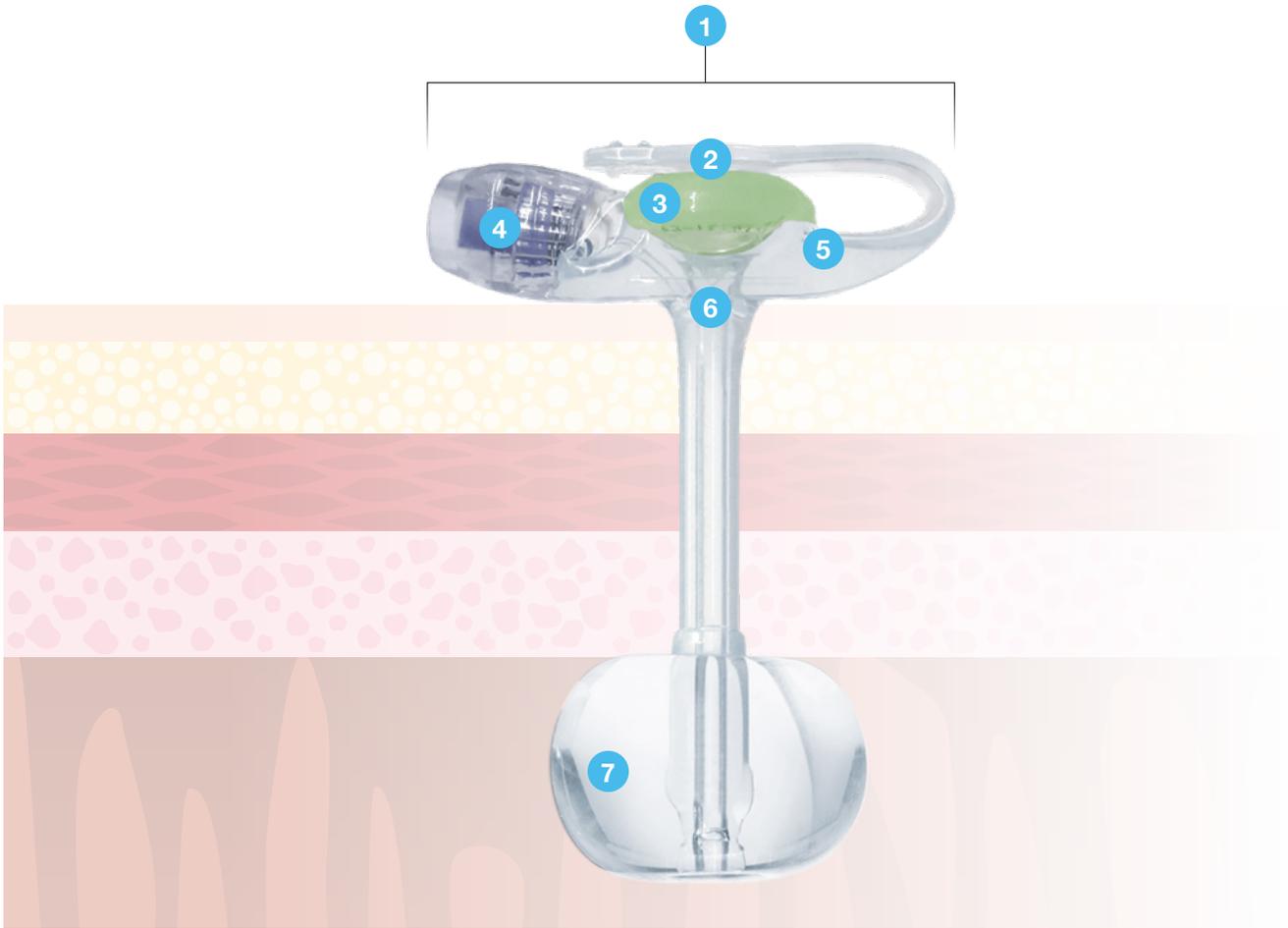
35ml محقنة بطرف قسطرة*



المزلق

*تحتوي الأطقم إما على مجموعات تغذية قديمة أو مجموعات تغذية ENFit®، وليس كليهما.

تقدم AMT هذه المعلومات كأداة موارد تعليمية؛ وليس مقصوداً أن يكون ذلك بديلاً عن الرعاية الطبية المهنية.



تركيب جهاز زر MiniONE® بالبالون

1. المسند الخارجي

2. سدادة الأمان

ينبغي إغلاق سدادة الأمان عند لا تكون الجهاز قيد الاستخدام.

3. منفذ التغذية

4. منفذ ملء البالون

حجم ملء البالون الموصى به مطبوع أعلى منفذ ملء البالون.

5. رقم التشغيل

6. صمام مضاد للارتجاع / صمام أحادي الاتجاه

يمنع الصمام المضاد للارتجاع تسرب محتويات المعدة خارج الجهاز. ويؤدي توصيل مجموعة تغذية إلى فتح الصمام ويسمح بجريان التغذية إلى الجهاز.

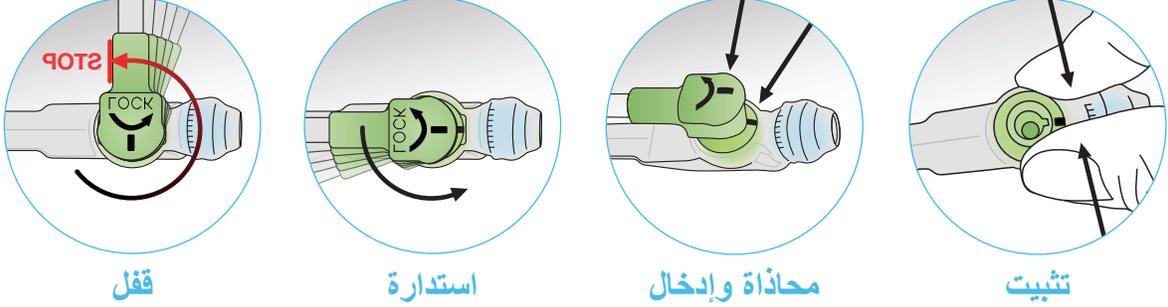
7. بالون AMT الحصري

يوفر البالون الحصري على شكل تفاحة من AMT سدادًا مُعدّيًا فائقًا.^a

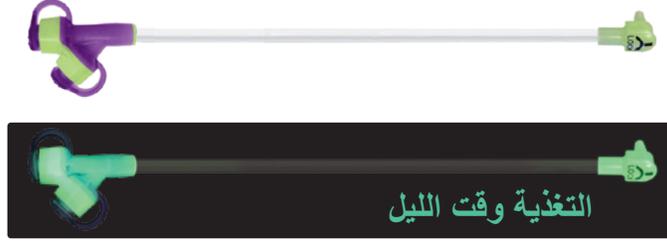
توصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE® بالبالون

يجب دائماً أن تغسل يديك بالماء والصابون. واشطفهما وجففهما تماماً.
راجع تعليمات الاستخدام لزر MiniONE® بالبالون للحصول على الإرشادات الكاملة.

لتوصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE® بالبالون، يجب عليك محاذاة الخط الأسود على وصيلة مجموعة التغذية مع الخط الأسود الموجود على منفذ تغذية الزر. واضغط على وصيلة مجموعة التغذية في منفذ التغذية. أدر بمقدار ¼ إلى اليمين (باتجاه عقارب الساعة) لقفل مجموعة التغذية في موضعها.



أصبحت التغذية خلال الليل مبسطة باستخدام زر MiniONE®. يتميز زر MiniONE® من AMT ومجموعات التغذية المتوافقة معه بتكنولوجيا Glow™ Green الحاصلة على براءة اختراع. وتسهل تكنولوجيا Glow Green™ التوصيلات خلال الليل كثيراً عن طريق إضاءة منفذ التغذية ووصيلة مجموعة التغذية.

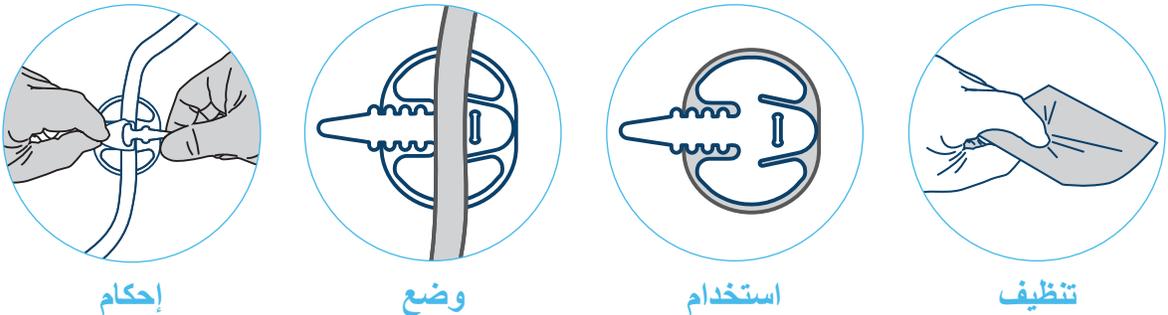


يُوصى بإجراء صيانة دورية لمجموعات التغذية MiniONE®.

- ينبغي إزالة مجموعة التغذية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- ينبغي تنظيف مجموعة التغذية بالصابون المعتدل والماء الدافئ بعد كل استخدام.
- تأكد من الشطف تماماً لإزالة أي بقايا للتركيبة أو الصابون.
- بالنسبة للتغذية المستمرة، يجب تنظيف مجموعة التغذية مرة واحدة على الأقل يومياً.
- للمساعدة في منع الانسداد: اغسل مجموعة التغذية بماء دافئ بعد التغذية، واغسل مجموعة التغذية بماء دافئ بعد إعطاء الدواء (الأدوية)، واتبع إرشادات الغسل بماء دافئ المناسبة على النحو الموصى به في تعليمات الاستخدام لزر MiniONE® بالبالون.

AMT CINCH®

أثناء التغذية، يمكنك تثبيت مجموعة التغذية على البطن باستخدام AMT CINCH®. سيساعد هذا في إبقاء مجموعة التغذية في موضعها ومنع الحركة المفرطة والتوتر حول مقر الفُغرة.



<https://www.AppliedMedical.net/Enteral/Accessories/>

التغذية باستخدام زر MiniONE® بالبالون

يجب إعطاء التغذية في وضع عمودي والبقاء منصّباً لمدة لا تقل عن 30 دقيقة بعد إكمال التغذية.
راجع تعليمات الاستخدام لزر MiniONE® بالبالون للحصول على الإرشادات الكاملة.

1. اجمع اللوازم التالية:

- التغذية: التركيبة (جاهزة الاستخدام / المخلوطة مسبقاً أو المسحوقة) أو الطعام المخلوط
- طريقة التوصيل: مضخة التغذية، أو المحقنة (المحاقن)، أو كيس الجاذبية
- الماء (لغسل الأنبوب بماء دافق)
- منتجات الدعم / الملحقات: مكان لتعليق / تركيب كيس التغذية (مثل حامل المحلول الوريدي)

ستختلف المعدات التي تحتاجها حسب طريقة التغذية التي وصفها لك مقدم الرعاية الصحية.

2. اغسل يديك بالماء والصابون. واشطفهما وجففهما تماماً.

3. جهّز التغذية للتوصيل. ولا تستخدم التركيبة التي تبقى أكثر من 24 ساعة. تأكد من كتابة التاريخ والوقت على حاوية التغذية.

التركيبة جاهزة الاستخدام (المخلوطة مسبقاً):

تأكد من أن التركيبة في درجة حرارة الغرفة قبل إعطائها. رُجّ التركيبة وامسح الجزء العلوي للحاوية بمنشفة نظيفة ومبللة قبل الفتح. إذا لم تستخدم كل التركيبة، فيجب عليك تغطية الحاوية المفتوحة، وتسجيل التاريخ والوقت، وتخزينها في الثلاجة. تخلص من التركيبة التي تبقى أكثر من 24 ساعة. لا تخلط تركيبة جديدة مع تركيبة قديمة. حيث توجد فرصة دائماً للتلف والفساد.

تركيبة المسحوق:

قم بتحديد المقدار المناسب للمسحوق أو المركز والماء. واخلط المسحوق أو التركيبة المركزة بالماء باتباع التعليمات الموجودة على ملصق المنتج.

الطعام المخلوط:

اتبع تعليمات طبيبك.



التركيبة جاهزة الاستخدام
(المخلوطة مسبقاً):



تركيبة المسحوق:



الطعام المخلوط:

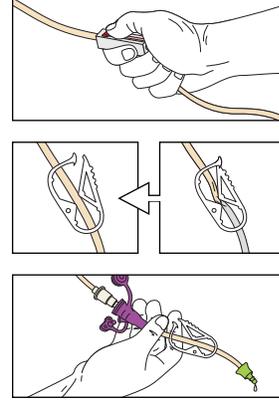
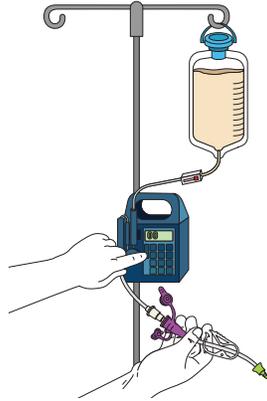
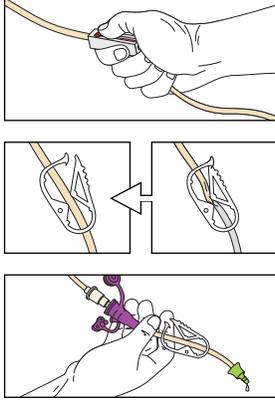
4. تحضير الأنابيب: يؤدي تحضير مجموعات التغذية إلى إزالة الهواء من الأنابيب ويمنع ضخه في المعدة.

تغذية المضخة: صل أنابيب كيس التغذية بمجموعة التغذية وثبت الأنبوب أو الأنبوبين بالمشبك. اسكب المقدار الموصوف من التركيبة في كيس التغذية، واعصر بحرص الهواء خارج الكيس وأغلقه. لتحضير الأنبوب، يمكنك إما:

2. قم بتوصيل أنابيب كيس التغذية بمضخة التغذية واتبع تعليمات الشركة المصنعة. تأكد من إغلاق مشبك الإمساك عند اكتمال التحضير. وإذا اخترت تحضير الأنابيب باستخدام الخيار 1، فستحتاج إلى توصيل أنابيب كيس التغذية بمضخة التغذية في هذا الوقت.

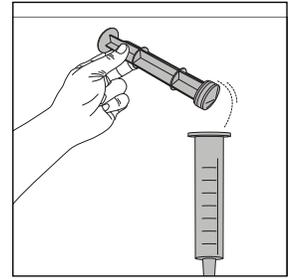
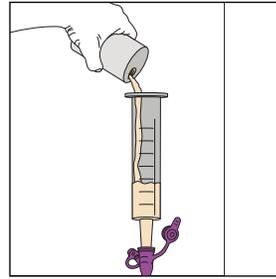
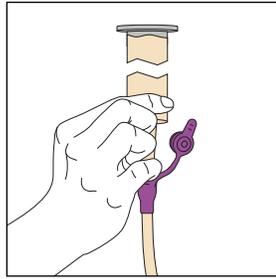
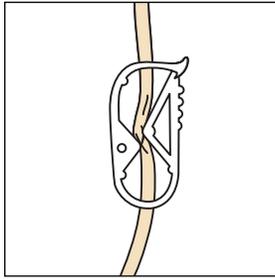
1. انزع مشبك الأنابيب والسماح للتركيبة / السائل بالجريان حتى طرف الأنبوب،

أو

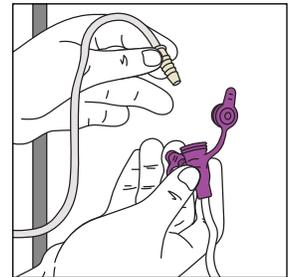
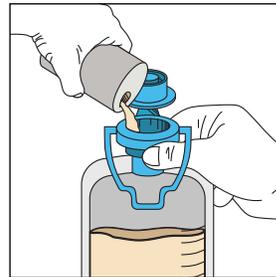
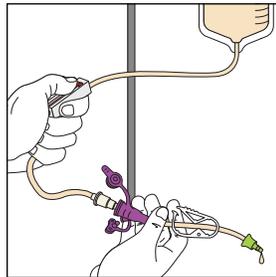
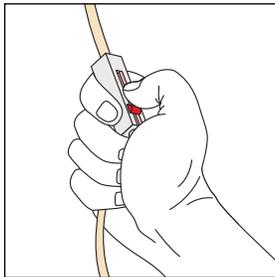


تأكد من إغلاق مشبك الإمساك عند اكتمال التحضير. وإذا اخترت تحضير الأنابيب باستخدام الخيار 1، فستحتاج إلى توصيل أنابيب كيس التغذية بمضخة التغذية في هذا الوقت.

بلعة المحقنة: ثبت مجموعة التغذية بالمشبك. انزع الكباس من محقنة كبيرة وصل المحقنة بمجموعة التغذية. صب 10-15 مل من التركيبة أو الماء في المحقنة، وانزع مشبك مجموعة التغذية، واركب التركيبة تجري عبر مجموعة التغذية حتى تصل إلى الطرف. ثم ثبت مجموعة التغذية بالمشبك وافصل المحقنة.



كيس التسريب بالجاذبية: صل أنابيب كيس الجاذبية بمجموعة التغذية وثبت الأنبوب أو الأنبوبين بالمشبك. اسكب المقدار الموصوف من التركيبة في كيس التغذية، واعصر بحرص الهواء خارج الكيس وأغلقه. وعلق كيس التغذية بالجاذبية في مكان آمن، مثل حامل المحلول الوريدي. لتحضير الأنابيب، انزع مشبك مجموعة التغذية وافتح المشبك بالأسطوانة ببطء الموجود على أنابيب كيس الجاذبية. اترك التركيبة تجري حتى تصل إلى طرف مجموعة التغذية. وأغلق مشبك الإمساك عند اكتمال التحضير.



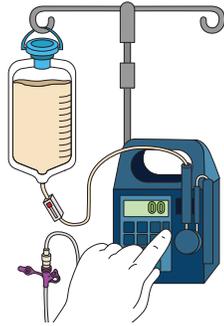
5. بمجرد تحضير أنابيب كيس التغذية / مجموعة التغذية، صل مجموعة تغذية AMT بمنفذ التغذية Glow Green™ الموجود على في MiniONE®. راجع قسم "توصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE® بالبالون" للحصول على إرشادات مفصلة.

6. ابدأ التغذية:



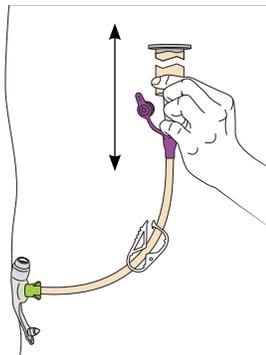
تغذية المضخة:

تأكد من تركيب كيس التغذية في مكان آمن (مثل حامل المحلول الوريدي). اتبع تعليمات الشركة المصنعة لضبط معدل المضخة، وانزع مشبك مجموعة التغذية، ثم ابدأ التغذية. تأكد من وضع مضخة التغذية في مكان يسهل عليك الوصول إليه ويسمح بالتوصيل الصحيح للتغذية المعوية. ينبغي إعطاء الطعام / التغذية على النحو الذي يصفه لك فريق الرعاية الصحية.



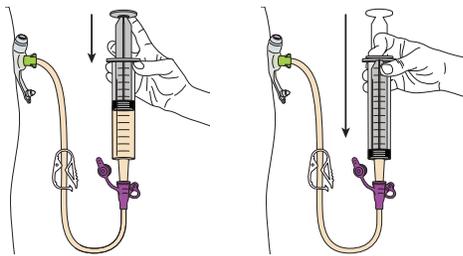
- هناك عدة طرق مختلفة يمكن من خلالها توصيل الطعام باستخدام مضخة تغذية معوية. هناك طريقتان شائعتان؛ التغذية المستمرة (التوصيل الثابت للتغذية على مدار 24 ساعة) والتغذية المتقطعة (توصيل التغذية كل 4-6 ساعات).

- يمكنك ضبط الإعدادات على مضخة التغذية المعوية لتلائم جدول التغذية الذي وصفه لك فريق الرعاية الصحية.

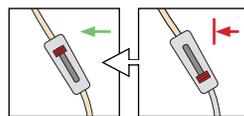
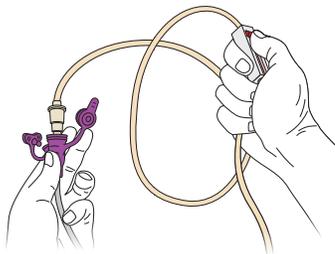


بُلعَة المحقنة:

- **تغذية المحقنة، طريقة الجاذبية:** مع بقاء الكباس منزوعاً من المحقنة، صل المحقنة بمجموعة التغذية. ثم اسكب ببطء الكمية الموصوفة من التركيبة في المحقنة. انزع مشبك مجموعة التغذية واترك التركيبة تجري ببطء إلى المعدة. اجعل المحقنة مليئة بالتركيبة لمنع الهواء من دخول المعدة، وهو الأمر الذي قد يسبب الإزعاج. ولضبط معدل جريان التغذية، ارفع المحقنة أو اخفضها بالنسبة للمعدة.

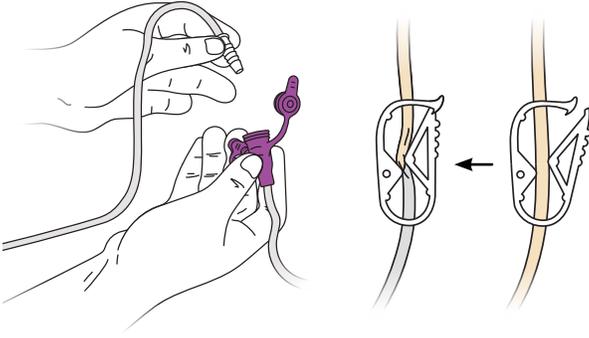


- **تغذية المحقنة، طريقة الدفع:** املا محقنة كبيرة بالتركيبة بسحب الكباس لسحب التركيبة في المحقنة. صل المحقنة بمجموعة التغذية الجاهزة. انزع مشبك مجموعة التغذية وادفع التركيبة ببطء إلى المعدة حتى تفرغ المحقنة. ثبّت مجموعة التغذية بالمشبك وافصل المحقنة. وكرر هذه الخطوات حتى تعطي المقدار الموصوف لمرّة تغذية واحدة.

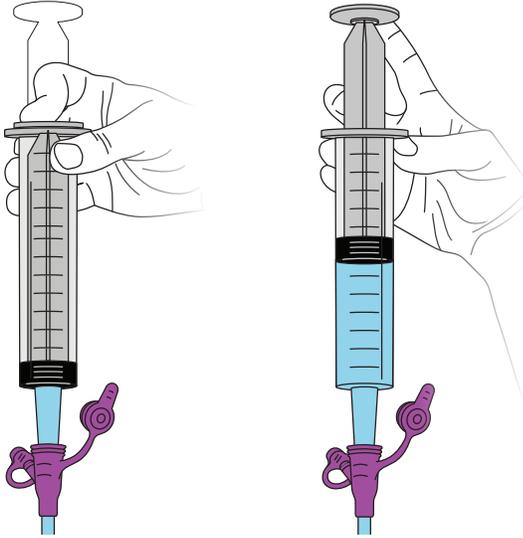


- **كيس التسريب بالجاذبية:** انزع مشبك مجموعة التغذية واترك التركيبة تجري ببطء إلى المعدة. يمكنك التحكم في معدل التغذية بضبط المشبك بالأسطوانة. افتح المشبك بالأسطوانة لزيادة معدل التغذية؛ أغلق المشبك بالأسطوانة لتقليل / إبطاء معدل التغذية.

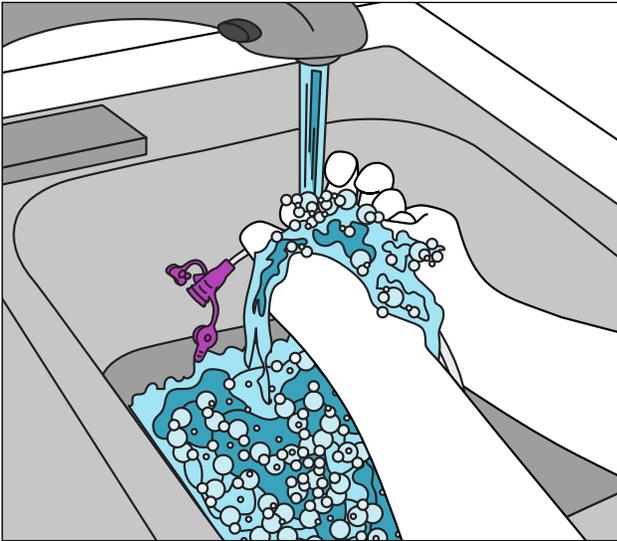
7. عند اكتمال التغذية، افصل مشابك كل أنابيب الإطالة. وافصل مجموعة التغذية من أنابيب كيس التغذية. لا تفصل مجموعة التغذية من MiniONE®.



8. مع بقاء مجموعة التغذية متصلة بجهاز MiniONE®، استخدم محقنة لدفق الماء من خلال مجموعة التغذية والجهاز (3-10 مل للأطفال، 10-50 مل للبالغين، أو المقدار الذي أوصى به لك مقدم الرعاية الصحية). أغلق المشبك الموجود على مجموعة التغذية (لمنع التسرب) وافصل مجموعة التغذية من MiniONE®. راجع قسم "توصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE® بالبالون" للحصول على إرشادات مفصلة.



9. اغسل مجموعة التغذية بالماء والصابون؛ تأكد من شطفها جيداً. وعلق مجموعة التغذية بحيث يكون كلا الطرفين لأسفل؛ على سبيل المثال، على جانب رف أطباق. بمجرد أن تجف مجموعة التغذية تمامًا، يمكن تخزينها في حاوية نظيفة محكمة الغلق. لا تستخدم أبدًا غسالة أطباق لتنظيف مجموعة التغذية.



تخفيف الضغط / التنفيس باستخدام زر MiniONE® بالبالون

قد يوصي لك مقدم الرعاية الصحية بتخفيف ضغط المعدة أو "تنفيسها" (ترك الهواء أو السائل يخرج) قبل أو بعد التغذية للمساعدة في تخفيف الضغط داخل المعدة.

راجع تعليمات الاستخدام لزر MiniONE® بالبالون للحصول على الإرشادات الكاملة.

1. أغلق مشبك الإمساك الموجود على مجموعة التغذية وصل مجموعة التغذية بزر MiniONE®. تأكد من محاذاة الخط الأسود على مجموعة التغذية مع الخط الأسود على منفذ التغذية. راجع قسم "توصيل مجموعة تغذية بزر MiniONE® بالبالون" للحصول على إرشادات مفصلة.

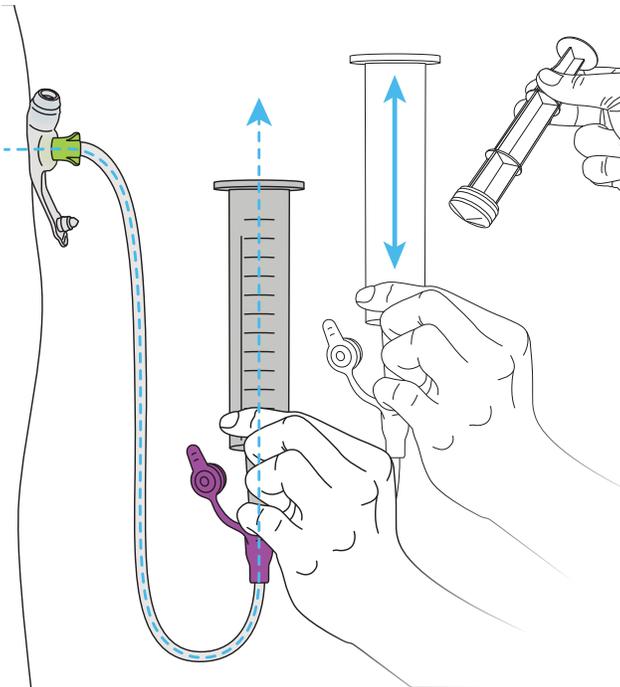
2. هناك عدة طرق لتنفيس المعدة / تخفيف ضغطها. ويمكن ترك طرف مجموعة تغذية مفتوحًا للتصريف بالجاذبية أو توصيله بمحقة. بمجرد تثبيت مجموعة التغذية في موضعها وتوصيل أي معدات ضرورية بشكل صحيح، حرر مشبك الإمساك للسماح بالتنفيس.

• عند استخدام محقة لتنفيس المعدة، ارفع المحقة حوالي 6 بوصات (15 سم) فوق المعدة بحيث يمكن للغاز ومحتويات المعدة أن تمر بحرية أعلى وأسفل الأنبوب.

• ينبغي إجراء التنفيس / تخفيف الضغط حسب توجيهات مقدم الرعاية الصحية.

3. بعد اكتمال التنفيس، استخدم محقة لدفق الماء من خلال مجموعة التغذية والجهيزة وافصل مجموعة التغذية من MiniONE®.

ينبغي لك مناقشة إجراءات تخفيف الضغط والتنفيس مع مهني الرعاية الصحية.



صيانة زر MiniONE® بالبالون:

تشمل الصيانة الدورية مهام مثل فحص حجم البالون والعناية بمقر الفُغرة واستبدال الجهاز والمزيد!

التحقق من حجم البالون، MiniONE®

تحقق من حجم ملء البالون حسب توصيات طبيبك.

أفرغ كل الماء من البالون بإدخال محقنة صغيرة في منفذ ملء البالون وسحب الكباس (5 مل لأجهزة 12F-14F و 10 مل لأجهزة 16F-24F). منفذ ملء البالون الموجود على أزرار MiniONE® F14-12 بالبالون متوافق مع كل من محاقن ليور (الطرف المنزلق) ومحاقن ليور بالقفل؛ ومنفذ ملء البالون على أجهزة F24-16 متوافق مع محقنة الطرف المنزلق.

• إذا كان حجم الماء عند المقدار الموصوف: ادفع الكباس لإعادة الماء إلى البالون؛ افضل المحقنة.

• إذا كان حجم الماء أقل من المقدار الموصوف أو إذا ظهر الماء متسَخًا: فتخلص من الماء المُفرغ من الجهاز. واسحب المقدار الموصوف من الماء في المحقنة من وعاء الماء العذب. وصل المحقنة بمنفذ ملء البالون مرة أخرى وادفع الكباس لإعادة ملء البالون بالماء.

إعطاء الدواء في زر MiniONE® بالبالون

تحقق دائماً واعرف ما إذا كنت تتلقى الشكل الصحيح للدواء. يمكن إعطاء الأدوية عبر زر MiniONE® بالبالون في شكل سائل. إذا لم يكن الدواء الموصوف متوفرًا إلا على شكل قرص أو كبسولة، فاستشر صيدلي أو طبيب لمعرفة ما إذا كان مأمونًا سحق الدواء. وإذا كان الأمر مأمونًا، فينبغي سحق الدواء لأنعم درجة قدر الإمكان (في شكل مسحوق) وتذويبه في الماء قبل الإعطاء من خلال الجهاز.

تحذير: لا تسحق أبدًا الأدوية المُلبَّسة المعوية ولا تخلط أبدًا الأدوية مع تركيبة التغذية، ما لم يوجهك طبيبك.

ينبغي إعطاء الأدوية من خلال المنفذ الأوسط لمجموعة إطالة منفذ Y (إذا لم تكن متأكدًا من المنفذ الأوسط، فبرجى ملاحظة أن المنفذ الأوسط أصغر من منفذ التغذية وعليه علامة "MED"). ادفع ماء دافق بعد إعطاء الأدوية (3-10 مل للأطفال، 10-50 مل للبالغين، أو بالمقدار الذي أوصى به لك مقدم الرعاية الصحية).

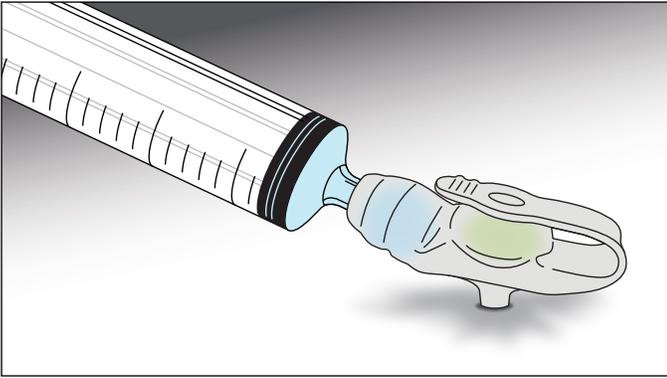
لإعطاء الأدوية بسهولة أكبر، تقدم AMT مجموعة أدوية البلعة 2 بوصة بوصلة مستقيمة (الطلب رقم 0211-8) بالإضافة إلى مجموعة أدوية منفذ Y 2 بوصة بوصلة مستقيمة (الطلب رقم 0212-8).

يمكن أيضًا إعطاء الدواء مباشرة في منفذ التغذية MiniONE® Glow Green™ (التواشج) باستخدام محقنة الطرف المنزلق التي تأتي في طقم أنبوب فغر المعدة.

• اخلط الدواء بالقليل من الماء واسحب الخليط في محقنة الطرف المنزلق (لا تفعل هذا إلا إذا أخبرك طبيبك / الصيدلي أنه من المأمون خلط الدواء بالماء).

• ضع المحقنة مباشرة في منفذ التغذية MiniONE® Glow Green™ (التواشج).

• عند الانتهاء من إعطاء الدواء، اغسل المنفذ بماء دافق (3-10 مل للأطفال، 10-50 مل للبالغين، أو بالمقدار الذي أوصى به لك مقدم الرعاية الصحية).



جدول أحجام ملء الزر البالوني MiniONE®

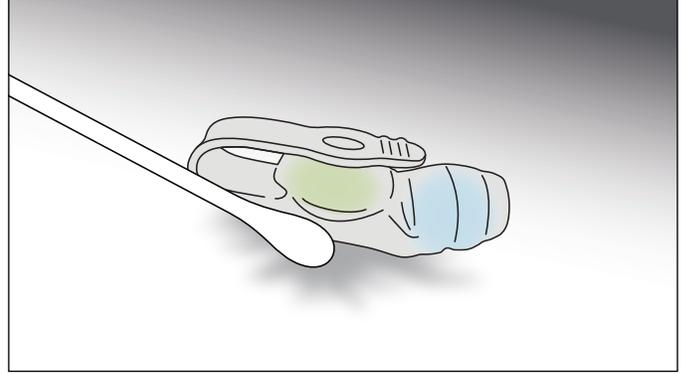
الحجم الفرنسي	الحد الأدنى	الموصى به	الحد الأقصى
12F	2 ml	2.5 ml	3 مليلتر
14F	3 ml	4 ml	5 مليلتر
16F	4 ml	6 ml	8 مليلتر
18F	6 ml	8 ml	10 مليلتر
20F	7 ml	10 ml	15 مليلتر
24F	7 ml	10 ml	15 مليلتر

العناية العامة بمقر الفغرة

متى تتصل بمهني الرعاية الصحية
اتصل بطبيبك في حالة ملاحظة أي مما يلي:

- حمى أو قيء أو إسهال
- احمرار الجلد حول مقر الفغرة أو تغير لونه أو تسلخه
- لون التصريف حول مقر الفغرة أبيض أو أصفر أو أخضر
- تغير لون التصريف حول مقر الفغرة ورائحته كريهة
- وجود قشور عند مقر الفغرة
- تترام كمية كبيرة من الأنسجة، مثل فرط تحبب الأنسجة
- تورم الجلد أو الأنسجة في مقر الفغرة
- التسرب المتكرر للطعام أو محتويات المعدة أو محتويات الأمعاء
- التسرب، قد يكون الجهاز سائب أكثر مما ينبغي أو مشدود أكثر مما ينبغي (قد يلزم إعادة قياس طول الفغرة)
- هجرة محتملة للأنبوب
 - الجهاز الغير المرئي: لم يعد المسند الخارجي متساطحاً على الجلد. ابحث عن فراغ واضح في مقر الفغرة أو فجوة واضحة بين الجهاز والجلد.
- أنبوب فغر المعدة سقط خارجاً وأنت غير قادر على استبداله بسهولة
- ألم في مقر الفغرة
- نزع أو قيح أو التهاب في مقر الفغرة
- معدة منتفخة، إشارة محتملة لوجود انسداد معدي أو معوي

التنظيف: ينبغي المحافظة على مقر الفغرة نظيفاً وجافاً في جميع الأوقات. ومن المهم تنظيف مقر الفغرة يومياً. يمكن استخدام مابحة قطنية أو قطعة قماش خشنة لتنظيف الجلد حول أنبوب فغر المعدة باستخدام صابون معتدل وماء. نظّف الفغرة حسب توجيهات مقدم الرعاية الصحية.



- بعد التنظيف: اترك مقر الفغرة يجف في الهواء بعد التنظيف.
- تحقق دائماً من مقر الفغرة لملاحظة الاحمرار أو الألم/ التقرح أو التورم أو أي تصريف. وإذا لوحظت هذه الأعراض، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية.
- ليس من الضروري استخدام الشاش أو الضمادات في مقر الفغرة. وإذا وُجد تسرب، فقد يكون أنبوب فغر المعدة سائباً أو مشدوداً أكثر مما ينبغي.

الدوران: بمجرد التئام مقر الفغرة تماماً، أدر / تَوّر MiniONE® كل يوم، مع التوقف في وضع مختلف في كل مرة. يعمل تنوير مسند MiniONE® الخارجي على تعزيز صحة الفغرة بجعل الهواء يصل إلى الجلد.

وقت الاستحمام: يُسمح للمرضى المزودين بأنبوب فغر المعدة بالاستحمام والسباحة. تأكد من إغلاق بيداتاد الأمان قبل غمر الجهاز في الماء. ويُعتبر وقت الاستحمام فرصة جيدة للتنظيف المنتظم لأنبوب فغر المعدة ومقر الفغرة.

استبدال زر® MiniONE بالبالون

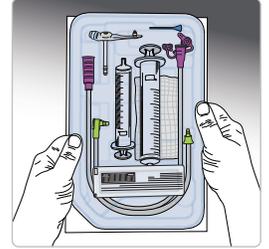
ينبغي تغيير زر® MiniONE بالبالون كل 3 أشهر على الأقل، أو حسب ما وصف لك مقدم الرعاية الصحية. يساعد تغيير الأنبوب على نحو استباقي كل 3 أشهر على الوقاية من حدوث مشاكل غير متوقعة. وسيستمر كل أنبوب لفترة زمنية مختلفة حسب المريض. يبلغ طول العمر المعتاد لزر® MiniONE حوالي 9-1 أشهر. راجع تعليمات الاستخدام لزر® MiniONE بالبالون للحصول على الإرشادات الكاملة.

وضع الجهاز الجديد:

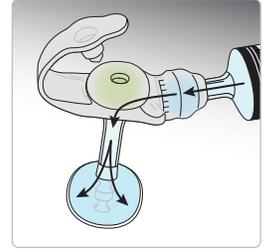
تنبيه: قبل تغيير أنبوب فغر المعدة، يُرجى فحص كل شيء في الطقم بحثًا عن أي أجزاء تالفة. وإذا بدت العبوة تالفة أو مفتوحة، فلا تستخدم أنبوب فغر المعدة.

تأكد من أن معك المقاس الصحيح لزر® MiniONE. وتحقق من أن المقاس وطول الفغرة للجهاز البديل يتطابقان مع ما يصفه طبيبك.

- ملحوظة: من المهم إعادة قياس مقر الفغرة بشكل منتظم. وللحصول على أفضل أداء للجهاز، ينبغي قياس مقر الفغرة كل 6-12 شهرًا أو بعد أي تغيير كبير في الوزن / الطول يؤثر على كيفية ملائمة الجهاز.

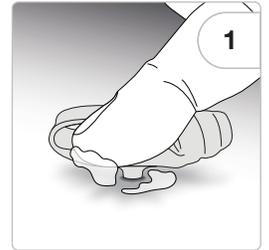


قبل وضع زر® MiniONE الجديد، انفخ البالون إلى حجم الملاءم الموصى به باستخدام الماء المقطر أو المعقم. وتأكد من عدم وجود علامات تسرب من البالون وأن شكل البالون متناسب. يمكن تدليك البالونات بالأصابع برفق لإرجاعه إلى شكل متناسب إن لم يحدث تشوه مفرط في شكله. أفرغ البالون بمجرد اكتمال الفحص.

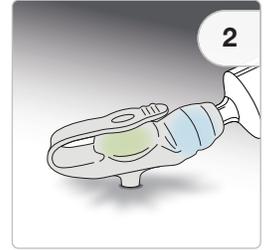


نزع الجهاز الموجود:

قم بتزليق مسلك الفغرة بمزلق قابل للذوبان في الماء. ولتنشر المزلق، ادر الزر الموجود وحرك الزر لأعلى ولأسفل. (لا تستخدم المزلاقات التي قوامها الزيوت أو النفط.)



أفرغ بالون التنبيت بإدخال محقنة في منفذ ملء البالون وسحب الماء. منفذ ملء البالون الموجود على أزرار® MiniONE 12-14F بالبالون متوافق مع كل من محاقن ليور (الطرف المنزلق) ومحاقن ليور بالقفل؛ ومنفذ ملء البالون على أجهزة F24-16 متوافق مع محقنة الطرف المنزلق.

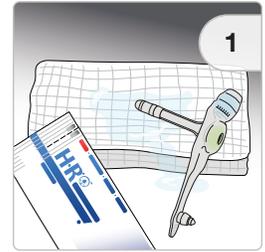


اسحب وأزل الجهاز برفق من مقر الفغرة بضغط بطيء وثابت.

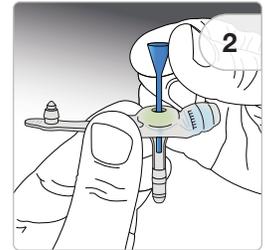


وضع الجهاز الجديد:

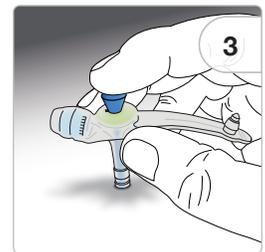
ضع مُرْتَق قابل للذوبان في الماء على طرف جهاز MiniONE® (توجد عبوة هلام تزييق في طقم جهاز MiniONE®).
لا تستخدم الزيوت المعدنية أو أي كريمة قوامها هلام معدني.



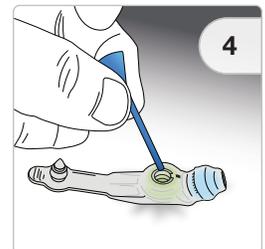
ملحوظة: يوجد المقوّي الأزرق مع أنابيب فُغر المعدة MiniONE® 12F-18F. ولا يوجد المقوّي الأزرق مع أنابيب فُغر المعدة MiniONE® 20F-24F.



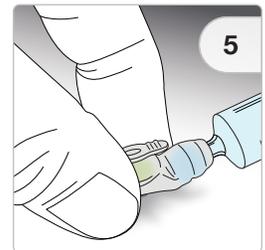
اضغط برفق على طرف MiniONE® من خلال الفُغرة إلى المعدة حتى يصبح الجزء الخارجي للأنبوب مسطحًا على الجلد.



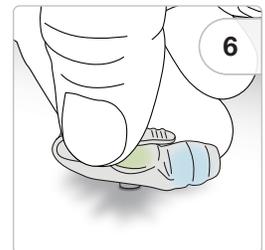
أزل المقوّي الأزرق (إذا استُخدم في الخطوتين 2-3).



املأ محقنة بحجم الماء الصحيح. منفذ ملء البالون الموجود على أزرار MiniONE® F14-12 بالبالون متوافق مع كل من محاقن ليور (الطرف المنزلق) ومحاقن ليور بالقفل؛ ومنفذ ملء البالون على أجهزة F24-16 متوافق مع محقنة الطرف المنزلق. أدخل المحقنة في منفذ ملء بالون MiniONE® وانفخ البالون إلى حجم الملء الموصى به المذكور في جدول حجم ملء زر MiniONE® بالبالون. وحجم الملء الموصى به مطبوع على منفذ ملء بالون MiniONE®.



اسحب برفق على أنبوب فُغر المعدة وتحقق من وجود علامات لتسرب معدي.



حل مشاكل زر® MiniONE بالبالون / الأسنلة المتكررة

يوجد تسرب حول زر® MiniONE بالبالون؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟

هناك العديد من الأسباب التي قد تؤدي إلى تسرب MiniONE®. وتتضمن بعض الأسباب الأكثر شيوعًا ما يلي:

انخفاض منسوب الماء في البالون. تأكد من ملء البالون بمقدار الماء المناسب (ينبغي الشعور بالمقاومة عند السحب على الأنبوب برفق). والمقدار الموصى به من الماء للبالون مطبوع أعلى منفذ ملء البالون.

• ملحوظة: البالون مصنوع من مادة شبه نفوذية ويمكن أن يفقد مقدار صغير من حجم الماء بمرور الوقت حسب ظروف البيئة والاستخدام. ومن المهم التحقق بشكل دوري من حجم البالون لزر® MiniONE بالبالون (حسب توصية فريق الرعاية الصحية لك).

الجهاز بالمقاس غير الصحيح. إذا شعرت أن MiniONE® مشدودًا أكثر مما ينبغي أو سائبًا أكثر مما ينبغي، فتأكد من أن المقاس وطول الفغرة متوافقين مع ما وصفه لك مقدم الرعاية الصحية. وإذا كان الجهاز غير الصحيح في الموضع، فاتصل بمقدم الرعاية.

• للحصول على توصيات مفيدة حول ضبط ملاءمة زر® MiniONE بالبالون، راجع قسم "زر® MiniONE بالبالون سائبًا / مشدودًا على الجلد؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟"

• من المهم إعادة قياس مقر الفغرة بشكل منتظم. وللحصول على أفضل أداء للجهاز، ينبغي قياس مقر الفغرة كل 6-12 شهرًا أو بعد أي تغيير كبير في الوزن / الطول يؤثر على كيفية ملاءمة الجهاز.

أنبوب فغر المعدة الموضوع حديثًا. بالنسبة لعمليات الموضوعة الحديثة، قد يستغرق الأمر بعض الوقت حتى يلتئم مسلك الفغرة بصورة طبيعية، ويثبت حول الأنبوب والبالون. وإذا استمر التسرب، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية.

مخلفات المعدة و / أو الغاز. قد يوصي لك مقدم الرعاية الصحية بتخفيف ضغط المعدة أو "تنفيسها" (ترك السائل أو الهواء يخرج) قبل أو بعد التغذية للمساعدة في تخفيف الضغط داخل المعدة. يمكن أن يؤدي الضغط المفرط في المعدة إلى الانتفاخ وعدم الراحة.

اعتقد أن البالون تالف؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟ قد يُسرب البالون أو يفقد الماء بمرور الوقت بسبب الأدوية أو حامض المعدة أو العناية بأنبوب فغر المعدة أو الالتهاب الطبيعي. إذا اعتقدت أن البالون الموجود على MiniONE® تالفًا، فأفرغ البالون تمامًا وانزع MiniONE® من الفغرة. بمجرد الإزالة، انفخ البالون بالماء إلى حجم الملء الموصى به المطبوع على منفذ ملء البالون. افحص البالون للكشف عن التسرب بتدليك الأنبوب والبالون برفق.

• إذا لم يُلاحظ وجود أي تسرب: فأفرغ البالون، وأعد إدخال MiniONE® إلى الفغرة، وأعد نفخ البالون بحجم الماء المطلوب.

• إذا لوحظ وجود تسرب: فأدخل أنبوب فغر المعدة الاحتياطي أو سدادة الفغرة في الفغرة. ويُرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء لدينا على الرقم 7382-869-1800.

يجب أن يتوفر لديك دائمًا سدادة الفغرة أو أنبوب فغر المعدة الاحتياطي في حالة تلف البالون الموجود على MiniONE®. وينبغي أن يتطابق الجهاز الاحتياطي مع المقاس وطول الفغرة لجهاز MiniONE® الحالي. وبإدخال سدادة الفغرة الاحتياطية / أنبوب فغر المعدة الاحتياطي في الفغرة، ستساعد في منع انسداد مسلك الفغرة. اتبع تعليمات الاستخدام والتدريب المقدم من فريق الرعاية الصحية لك، لوضع أنبوب فغر المعدة بصورة صحيحة في الفغرة.

• لا تُدخل جهاز أطول مما ينبغي أو أقصر مما ينبغي في مقر الفغرة.

البالون لا يفرغ؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟ نظّف منفذ البالون باستخدام قطعة قطن الأذن لإزالة أي مواد (على سبيل المثال، مرهم، غسول، تركيبة، دواء، إلى آخره) قد تعيق منفذ ملء البالون. وأدخل محقنة الطرف المنزلق في منفذ ملء البالون، وادفع والوي ربع دورة. في حالة استمرار عدم تفريغ البالون، يُرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء لدينا على الرقم 7382-869-8001. وإذا استمرت المشكلة، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية.

أشعر بزر® MiniONE بالبالون سائبًا / مشدودًا على الجلد؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟ إذا شعرت أن MiniONE® سائبًا أكثر مما ينبغي أو مشدودًا أكثر مما ينبغي، فإن أحد الخيارات هو ضبط حجم الماء في البالون (استشر دائمًا مهني رعاية صحية قبل ضبط حجم الماء في البالون). يوضح جدول حجم الملء لزر® MiniONE بالبالون حجم الماء الأدنى والموصى به والأقصى لكل مقاس من MiniONE®.

تأكد من فحص حجم البالون الحالي قبل إجراء أي تعديلات. وللقيام بذلك، أدخل محقنة فارغة في منفذ ملء بالون MiniONE® واسحب الكباس. منفذ ملء البالون الموجود على أزرار MiniONE® F14-12 بالبالون متوافق مع كل من محاقن ليور (الطرف المنزلق) ومحاقن ليور بالقلق؛ ومنفذ ملء البالون على أجهزة F24-16 متوافق مع محقنة الطرف المنزلق. تأكد من وضع يد واحدة على الجهاز حتى يبقى في موضعه. استخدم مؤشرات الحجم على المحقنة لتحديد مقدار الماء الذي أزلته للتو من البالون. وقارن مقدار الماء الذي أزلته من MiniONE® بجدول حجم الملء لزر® MiniONE بالبالون. إذا كانت ملاءمة MiniONE® سائبة أكثر مما ينبغي، فيجب زيادة مقدار الماء في البالون، لكن ابق ضمن النطاق الموصى به. وأحد الخيارات إضافة 0.5 مل إضافية من الماء إلى البالون ومعرفة ما إذا كان ذلك يحسن الملاءمة. على سبيل المثال، يمكنك ملء البالون 3.0 مل من الماء بدلاً من 2.5 مل من الماء. إذا كانت ملاءمة MiniONE® مشدودة أكثر مما ينبغي، فيجب إنقاص مقدار الماء في البالون، لكن ابق ضمن النطاق الموصى به. وأحد الخيارات إنقاص حجم الماء بمقدار 0.5 مل ومعرفة ما إذا كان ذلك مناسبًا. على سبيل المثال، يمكنك ملء البالون 2.0 مل من الماء بدلاً من 2.5 مل.

إذا لم يكن جهاز MiniONE® مناسب بصورة صحيحة، على الرغم من زيادة أو إنقاص حجم الماء في البالون، فقد تحتاج الفغرة إلى إعادة قياسها لأنبوب فغر معدة MiniONE® أطول أو أقصر.

• ينبغي أن يكون MiniONE® قادرًا على الدوران بسهولة بدون فرك الجلد المحيط. إذا لم تدور MiniONE® بسهولة أو إذا لم يمكن أن تتحرك MiniONE® الجانب بجانب بدون القوة المفرطة، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية. قد تحتاج الفغرة إلى إعادة قياس لاستخدام MiniONE® أطول.

• من المهم إعادة قياس مقر الفغرة بشكل منتظم. وللحصول على أفضل أداء للجهاز، ينبغي قياس مقر الفغرة كل 6-12 شهرًا أو بعد أي تغيير كبير في الوزن / الطول يؤثر على كيفية ملاءمة الجهاز.

في حال خروج زر® MiniONE بالبالون من مكانه؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟ على الرغم من تصميم MiniONE® لتقليل خطر الانزياح، إلا إن الجهاز قد يخرج من مكانه بطريق الخطأ (بسبب من موضعه) من الفغرة. إذا أزيحت MiniONE® من موضعه، فافحص الجهاز بصريًا بحثًا عن أي تلف. أحد الأسباب المحتملة للانزياح العرضي هو انخفاض حجم البالون. قد يُسرب البالون أو يفقد الماء بمرور الوقت بسبب الأدوية أو حامض المعدة أو العناية بأنبوب فغر المعدة أو الالتهاب الطبيعي. ولفحص البالون بحثًا عن التسرب، انفخ البالون بالماء إلى حجم الملء الموصى به المطبوع على منفذ ملء البالون. ذلك الأنبوب والبالون برفق وابحث عن علامات التسرب. ملحوظة: البالون مصنوع من مادة شبه نفوذية ويمكن أن يفقد مقدار صغير من حجم الماء بمرور الوقت حسب ظروف البيئة والاستخدام. ومن المهم التحقق بشكل دوري من حجم البالون لزر® MiniONE بالبالون (حسب توصية فريق الرعاية الصحية لك).

- إذا لم يُلاحظ وجود أي تسرب: فأفرغ البالون، وأعد إدخال MiniONE® إلى الفُغرة، وأعد نفخ البالون إلى الحجم المطلوب. وإذا لم تكن قادرًا على إعادة إدخال MiniONE®، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية (قد تبدأ الفُغرة في الإغلاق في غضون الساعة الأولى التي يخرج فيها أنبوب فُغرة المعدة).
- إذا لوحظ وجود تسرب: فأدخل أنبوب فُغرة المعدة الاحتياطي أو سدادة الفُغرة في الفُغرة. ويُرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء لدينا على الرقم 7382-869-1800.

يجب أن يتوفر لديك دائمًا سدادة الفُغرة أو أنبوب فُغرة معدة احتياطي في حالة تلف البالون الموجود على MiniONE®. وينبغي أن يتطابق الجهاز الاحتياطي مع المقاس وطول الفُغرة لجهاز MiniONE® الحالي. وبإدخال سدادة الفُغرة الاحتياطية / أنبوب فُغرة المعدة الاحتياطي في الفُغرة، ستساعد في منع انسداد مسلك الفُغرة. اتبع تعليمات الاستخدام والتدريب المقدم من فريق الرعاية الصحية لك، لوضع أنبوب فُغرة المعدة بصورة صحيحة في الفُغرة.

- لا تُدخل جهاز أطول مما ينبغي أو أقصر مما ينبغي في مقر الفُغرة.

جدول أحجام ملء الزر البالوني MiniONE®			
الحجم الفرنسي	الحد الأدنى	الموصى به	الحد الأقصى
12F	2 ml	2.5 ml	3 مليلتر
14F	3 ml	4 ml	5 مليلتر
16F	4 ml	6 ml	8 مليلتر
18F	6 ml	8 ml	10 مليلتر
20F	7 ml	10 ml	15 مليلتر
24F	7 ml	10 ml	15 مليلتر

حل مشاكل زر MiniONE® بالبالون/ الأسنلة المتكررة

أعتقد أن زر MiniONE® بالبالون به انسداد؛ ماذا ينبغي لي أن أفعل؟

1. تأكد من أن أنبوب التغذية غير ملتوي أو مثبت في أي مكان.
2. املا محقنة طرف القسطرة بالماء الدافئ (استخدم دائمًا محقنة 30 مل - 60 مل). أدخل طرف المحقنة في المهيب الأرجواني لمجموعة التغذية. وادفع الماء الدافئ برفق عبر مجموعة التغذية حتى إزالة كل الهواء من الأنابيب. أغلق مشبك الإمساك الموجود على مجموعة التغذية، ثم صل الوصلة بجهاز MiniONE®.

تنبيه: لا تستخدم محقنة أقل من 30 مل لإعطاء دفق الماء. ويمكن أن تولد المحاقن الصغيرة (مثل 10 مل) ضغطًا مرتفعًا وقد تؤثر سلبيًا في الجهاز

3. حرر مشبك الإمساك وادفع كباس المحقنة واسحب برفق لتحرير الانسداد. قد يستغرق تنظيف العائق عدة دورات من دفع/ سحب الكباس.
4. إذا لم تتمكن من إزالة الانسداد، فكرر الخطوات أرقام 1-3 بمحلول جديد من الماء الدافئ. ومن المرجح أن يؤدي دفع كباس المحقنة وسحبه إلى تقطيت الانسداد.
5. وإذا تعذر إزالة الانسداد، فاتصل بمهني الرعاية الصحية، حيث قد يلزم استبدال MiniONE®.

لا تستخدم عصير التوت البري أو مشروبات الكولا أو مادة تطرية اللحوم أو أي أدوية أخرى، لأنها في الواقع يمكن أن تسبب الانسدادات أو تجعل الأمور تتفاقم في بعض المرضى.

لا تضع أي أجسام باستثناء مجموعة التغذية أو المقوى الأزرق في منفذ تغذية أنبوب فغر المعدة. قد يؤدي إدخال أجسام غريبة في منفذ التغذية إلى إتلاف أنبوب فغر المعدة ويؤثر سلبيًا في أداء الجهاز.

كيف يمكنني منع الانسدادات / العوائق في زر MiniONE® بالبالون؟

تشكل الانسدادات بشكل شائع عندما تظل التركيبة داخل الجهاز بعد التغذية (عدم اتباع إجراءات الغسل بماء دافئ الموصى بها) وعندما لا تُذاب الأدوية بصورة صحيح قبل توصيلها عبر الأنابيب. تأكد دائمًا من اتباع التوصيات الخاصة بالغسل بماء دافئ المناسب. يمكنك المساعدة في منع الانسدادات باتباع إجراءات الغسل بماء دافئ الموصى بها:

- اشطف أنبوب التغذية بالماء كل 4-6 ساعات أثناء التغذية المستمرة، في أي وقت يتم فيه قطع التغذية، قبل وبعد كل تغذية متقطعة، أو على الأقل كل 8 ساعات إذا لم يُستخدم الأنبوب.
- اغسل دائمًا أنبوب التغذية بماء دافئ قبل وبعد إعطاء الطعام والأدوية (3-10 مل للأطفال، 10-50 مل للبالغين، أو بالمقدار الذي أوصى به لك مقدم الرعاية الصحية).
- **تنبيه:** لا تستخدم محقنة أقل من 30 مل لإعطاء دفق الماء. يمكن أن تولد المحاقن الصغيرة (مثل 10 مل) ضغطًا مرتفعًا وقد تؤثر سلبيًا في الجهاز.

هناك طريقة أخرى للمساعدة في منع الانسدادات وهي تجنب توصيل الدواء والتركيبة في نفس الوقت. لا تخلط الأدوية بالتركيبة أثناء التغذية. أعط دائمًا الأدوية واحدًا تلو الآخر ونظف مجموعة التغذية فورًا بعد الاستخدام مع الغسل المناسب بماء دافئ.

حاول أن تحصل على دوائك على شكل سائل، بدلاً من الأقراص أو الكبسولات، إن أمكن. إذا لم يكن الدواء الموصوف متوفرًا إلا على شكل قرص أو كبسولة، فاستشر صيدلي أو طبيب لمعرفة ما إذا كان مأمونًا سحق الدواء. وإذا كان الأمر مأمونًا، فينبغي سحق الدواء لأنعم درجة قدر الإمكان (في شكل مسحوق) وتذويبه في الماء قبل الإعطاء من خلال الجهاز.

لا تضع أي أجسام باستثناء مجموعة التغذية أو المقوى الأزرق في منفذ تغذية أنبوب فغر المعدة. قد يؤدي إدخال أجسام غريبة في منفذ التغذية إلى إتلاف أنبوب فغر المعدة ويؤثر سلبيًا في أداء الجهاز.

ما نوع العناية بالأسنان ونظافة الفم التي ينبغي لي أن أقوم بها إذا كنت لا أكل عن طريق الفم؟ تشمل التوصيات العامة للعناية بالفم ما يلي:

- نظّف الأسنان واللثة برفق باستخدام فرشاة أسنان ناعمة مرتين على الأقل يوميًا.
- إذا كان ذلك ممكنًا، اشطف بغسول الفم أو بالماء المالح الدافئ للمساعدة في الحفاظ على نفس منعش وللمساعدة في منع جفاف الفم. قد يساعد الشطف بالماء المالح الدافئ أيضًا في التهاب اللثة.
- إذا كان تناول السوائل عن طريق الفم مسموحًا به، فيمكن أن يساعد امتصاص رقائق الثلج أيضًا في منع جفاف الفم.
- استخدم مرطب الشفاه بانتظام للمساعدة في منع جفاف الشفتين أو تشققهما.

تعتبر العناية الجيدة بالأسنان ونظافة الفم مهمة للحفاظ على صحة الأسنان واللثة واللسان. استشر فريق الرعاية الصحية للحصول على توصيات محددة بشأن العناية بالفم.

هل سأتمكن من تناول الطعام عن طريق الفم؟

سيحدث معك مقدم الرعاية الصحية عن إمكانية تلقي التغذية من خلال أنبوب التغذية وكذلك تناول الطعام عن طريق الفم. ويعتمد قرار تناول الطعام عن طريق الفم على عدة عوامل بما في ذلك حالتك الطبية وقدرتك على البلع.

معلومات الطلب لزر MiniONE® بالبالون + مجموعة التغذية

تتزم الوصفة الطبية لشراء أي جهزة AMT مباشرةً.

وضع الطلب:

يمكن لاختصاصي الرعاية الصحية الطلب بشروط NET 30 المحددة أو الدفع المسبق / بطاقة الائتمان.

يمكن للمرضى الطلب مباشرةً، عن طريق بطاقة الائتمان / الدفع المسبق، بوصفة طبية. ومع ذلك، يُرجى ملاحظة أن AMT لا تعالج مطالبات الفواتير الطبية.

- العملاء الأمريكيون المباشرون: سنحتاج إلى نسخة من وصفتك الطبية الأمريكية.
- العملاء الكنديون المباشرون: سنحتاج إلى نسخة من وصفتك الطبية الكندية.
- جميع العملاء الدوليين الآخرين المباشرين: سنحتاج إلى نسخة من وصفتك الطبية من طبيب أمريكي ويمكننا الشحن فقط إلى البلدان التي نحن مسجلون فيها. اتصل بالممثل المحلي أو فريق خدمة العملاء الداخلي في AMT للتعرف على كيفية إعداد حساب وطلب منتجات AMT.

خدمة العملاء:

- هاتف | 1-800-869-7382
- فاكس | 1-440-717-4200
- بريد إلكتروني | CS@AppliedMedical.net
- بريد إلكتروني دولي | ICS@AppliedMedical.net

آراء من العملاء



معلومات الطلب لزر MiniONE® بالبالون + مجموعة التغذية

24F		20F		18F		16F		14F		12F		(سم) الطول
ENFit®	القديمة	ENFit®	القديمة	ENFit®	القديمة	ENFit®	القديمة	ENFit®	القديمة	ENFit®	القديمة	
								M1-5-1408-I	M1-5-1408	M1-5-1208-I	M1-5-1208	0.8
		M1-5-2010-I	M1-5-2010	M1-5-1810-I	M1-5-1810	M1-5-1610-I	M1-5-1610	M1-5-1410-I	M1-5-1410	M1-5-1210-I	M1-5-1210	1.0
		M1-5-2012-I	M1-5-2012	M1-5-1812-I	M1-5-1812	M1-5-1612-I	M1-5-1612	M1-5-1412-I	M1-5-1412	M1-5-1212-I	M1-5-1212	1.2
M1-5-2415-I	M1-5-2415	M1-5-2015-I	M1-5-2015	M1-5-1815-I	M1-5-1815	M1-5-1615-I	M1-5-1615	M1-5-1415-I	M1-5-1415	M1-5-1215-I	M1-5-1215	1.5
M1-5-2417-I	M1-5-2417	M1-5-2017-I	M1-5-2017	M1-5-1817-I	M1-5-1817	M1-5-1617-I	M1-5-1617	M1-5-1417-I	M1-5-1417	M1-5-1217-I	M1-5-1217	1.7
M1-5-2420-I	M1-5-2420	M1-5-2020-I	M1-5-2020	M1-5-1820-I	M1-5-1820	M1-5-1620-I	M1-5-1620	M1-5-1420-I	M1-5-1420	M1-5-1220-I	M1-5-1220	2.0
M1-5-2423-I	M1-5-2423	M1-5-2023-I	M1-5-2023	M1-5-1823-I	M1-5-1823	M1-5-1623-I	M1-5-1623	M1-5-1423-I	M1-5-1423	M1-5-1223-I	M1-5-1223	2.3
M1-5-2425-I	M1-5-2425	M1-5-2025-I	M1-5-2025	M1-5-1825-I	M1-5-1825	M1-5-1625-I	M1-5-1625	M1-5-1425-I	M1-5-1425	M1-5-1225-I	M1-5-1225	2.5
M1-5-2427-I	M1-5-2427	M1-5-2027-I	M1-5-2027	M1-5-1827-I	M1-5-1827	M1-5-1627-I	M1-5-1627	M1-5-1427-I	M1-5-1427	M1-5-1227-I	M1-5-1227	2.7
M1-5-2430-I	M1-5-2430	M1-5-2030-I	M1-5-2030	M1-5-1830-I	M1-5-1830	M1-5-1630-I	M1-5-1630	M1-5-1430-I	M1-5-1430	M1-5-1230-I	M1-5-1230	3.0
M1-5-2435-I	M1-5-2435	M1-5-2035-I	M1-5-2035	M1-5-1835-I	M1-5-1835	M1-5-1635-I	M1-5-1635	M1-5-1435-I	M1-5-1435	M1-5-1235-I	M1-5-1235	3.5
M1-5-2440-I	M1-5-2440	M1-5-2040-I	M1-5-2040	M1-5-1840-I	M1-5-1840	M1-5-1640-I	M1-5-1640	M1-5-1440-I	M1-5-1440	M1-5-1240-I	M1-5-1240	4.0
M1-5-2444-I	M1-5-2444	M1-5-2044-I	M1-5-2044	M1-5-1844-I	M1-5-1844	M1-5-1644-I	M1-5-1644	M1-5-1444-I	M1-5-1444			4.4
M1-5-2450-I	M1-5-2450	M1-5-2050-I	M1-5-2050	M1-5-1850-I	M1-5-1850	M1-5-1650-I	M1-5-1650	M1-5-1450-I	M1-5-1450			5.0
M1-5-2455-I	M1-5-2455	M1-5-2055-I	M1-5-2055	M1-5-1855-I	M1-5-1855	M1-5-1655-I	M1-5-1655	M1-5-1455-I	M1-5-1455			5.5
M1-5-2460-I	M1-5-2460	M1-5-2060-I	M1-5-2060	M1-5-1860-I	M1-5-1860	M1-5-1660-I	M1-5-1660	M1-5-1460-I	M1-5-1460			6.0
								M1-5-1465-I	M1-5-1465			6.5
								M1-5-1470-I	M1-5-1470			7.0
								M1-5-1480-I	M1-5-1480			8.0
								M1-5-1490-I	M1-5-1490			9.0
								M1-5-14100-I	M1-5-14100			10.0



مجموعات التغذية مشمولة في الطقم



15"			8"			مجموعات التغذية
24"	12"	2"	24"	12"	2"	
8-2411	LEGACY KIT 8-1211	8-0211	8-2421	8-1221		
	8-1212	8-0212	8-2422	8-1222	8-0222	
			8-2455	8-1257G LEGACY KIT 8-1255		
8-2411-ISOSAF	ENFit® KIT 8-1211-ISOSAF	8-0211-ISOSAF	8-2421-ISOSAF	8-1221-ISOSAF		
			8-2423-ISOSAF	8-1223-ISOSAF		
	8-1212-ISOSAF	8-0212-ISOSAF	8-2422-ISOSAF	8-1222-ISOSAF	8-0222-ISOSAF	
			8-2455-ISOSAF	ENFit® KIT 8-1255-ISOSAF		

8-1211-ISOSAF-NP | 8-2455-ISOSAF-NP | 8-1255-ISOSAF-NP : الجهاز غير مصنوع من PVC



تقدم AMT هذه المعلومات كأداة تعليمية؛ وليس مقصوداً أن يكون ذلك بديلاً عن الرعاية الطبية المهنية.

AMT CLAMP™

يمكن لجهاز AMT Clamp™ تقليل حالات الفصل بين مهبيء "شجرة الكريسماس" / المتدرج ومجموعة التغذية. ويضمن استخدام AMT Clamp™ توصيل العناصر المغذية الأساسية مع تجنب مشاكل التركيبة المفقودة.

رقم الصنف 4-3000 (10 في العلبة)



AMT CINCH®

AMT CINCH® جهاز تأمين الأنابيب مصممة لتثبيت أي نوع من الأنابيب الطبية يتراوح مقاسها من 4F إلى 30F.

Medium CINCH®: 4F-17F

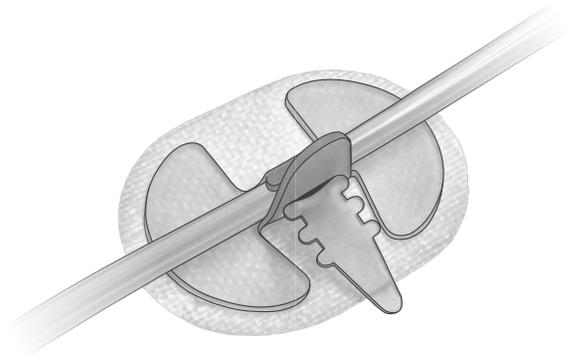
رقم الصنف 10 (10 في العلبة) CINCH417M-10

رقم الصنف 50 (50 في العلبة) CINCH417M-50

Large CINCH®: 9F-30F

رقم الصنف 10 (10 في العلبة) CINCH930L-10

رقم الصنف 50 (50 في العلبة) CINCH930L-50



سرد بالمصطلحات

(زر) أنبوب فغر المعدة غير المرني الجزء الخارجي لأنبوب فغر المعدة، وغالبًا ما يسمى المسند، يكون مسطحًا جدًا أو متساقطًا على الجلد.

فُغر المعدة بالمنظار بطريق الجلد (PEG) إجراء يجري فيه وضع أنبوب تغذية مرن عبر جدار البطن وصولاً إلى المعدة.

تحضير الأنابيب إزالة الهواء من أنابيب مجموعة التغذية قبل التغذية؛ وهو يمنع ضخ الهواء إلى المعدة.

الفُغرة فتحة صناعية بين عضو مجوف (مثل المعدة) وخارج الجسم. يجري إنشاء الفُغرة للسماح بمرور التغذية أو السوائل أو الفضلات. ويمكن أن تكون دائمة أو مؤقتة.

تغذية البلعة (يُشار إليها أيضًا باسم التغذية المتقطعة) نوع للتغذية حيث يجري توصيل التغذية بمعدل سريع نسبيًا خلال فترة زمنية قصيرة نسبيًا، عادةً 30-60 دقيقة. عادة ما يُجرى هذا النمط للتغذية عن طريق توصيل محقنة كبيرة (30-60 مل) بمجموعة تغذية البلعة.

التغذية المستمرة نوع للتغذية حيث يجري توصيل التغذية بمعدل بطيء نسبيًا على مدى فترة زمنية طويلة نسبيًا، عادةً 24 ساعة في اليوم. وعادة ما يُعطى هذا النمط من التغذية بمضخة تغذية أو كيس التسريب بالجاذبية.

مَعْوِي متعلق بالأعضاء أو عن طريقها.

التغذية المَعْوِيّة تغذية يجري توصيلها إلى الجسم من خلال المسلك المَعْوِيّ المَعْوِي (GI).

المَرِيء أنبوب عضلي يصل الحلق (البلعوم) بالمعدة.

مضخة التغذية مضخة تستخدم لإعطاء التغذية المَعْوِيّة. ويمكن برمجة المضخة لإعطاء تركيبة بمعدل معين (مل لكل ساعة).

أنبوب التغذية أنبوب يستخدم لتوفير التغذية للمرضى الذين لا يستطيعون الحصول على التغذية عن طريق الفم أو غير قادرين على البلع بأمان أو يحتاجون إلى مكملات غذائية.

الغسل بماء دافق عملية سكب الماء من خلال الأنبوب للمساعدة في منع الانسدادات المحتملة.

المقاس نظام قياس يستخدم لتحديد قطر أنبوب التغذية. وكلما زاد الرقم، زاد القطر.

تخفيف الضغط المَعْوِيّ إزالة محتويات المعدة، مثل الهواء / الغاز والسائل / البقايا التي تراكمت بكميات زائدة. ويمكن إجراء عملية تخفيف الضغط عن طريق أنبوب فغر المعدة.

مرض الجَزْر (الارتجاع) المَعْوِيّ المريني (GERD) حالة تتسرب فيها محتويات المعدة إلى الخلف من المعدة إلى المرء مسببة حُرقة في المعدة وأعراض أخرى.

حَزْل المعدة تأخر تفريغ المعدة بسبب تلف الأعصاب أو العضلات في المعدة.

أنبوب فغر المعدة (G-Tube) أنبوب (جهاز تغذية) يجري إدخاله عبر البطن لتوصيل التغذية مباشرةً إلى المعدة.

النسيج الخبيبي نسيج أحمر سهل التفتت مُلتهب يحيط بأنبوب فغر المعدة. وهو ناتج عن تسرب العصارة المَعْوِيّة حول الزر.

التسريب بالجاذبية طريقة للتغذية المَعْوِيّة التي لا تستخدم مضخة. تجري التركيبة من تلقاء نفسها باستخدام الجاذبية من كيس أو حاوية.

التغذية المتقطعة (البلعة) تركيبة يجري توصيلها عبر حاوية أو كيس تغذية لمدة 30-45 دقيقة بمضخة تغذية مَعْوِيّة أو بدونها.

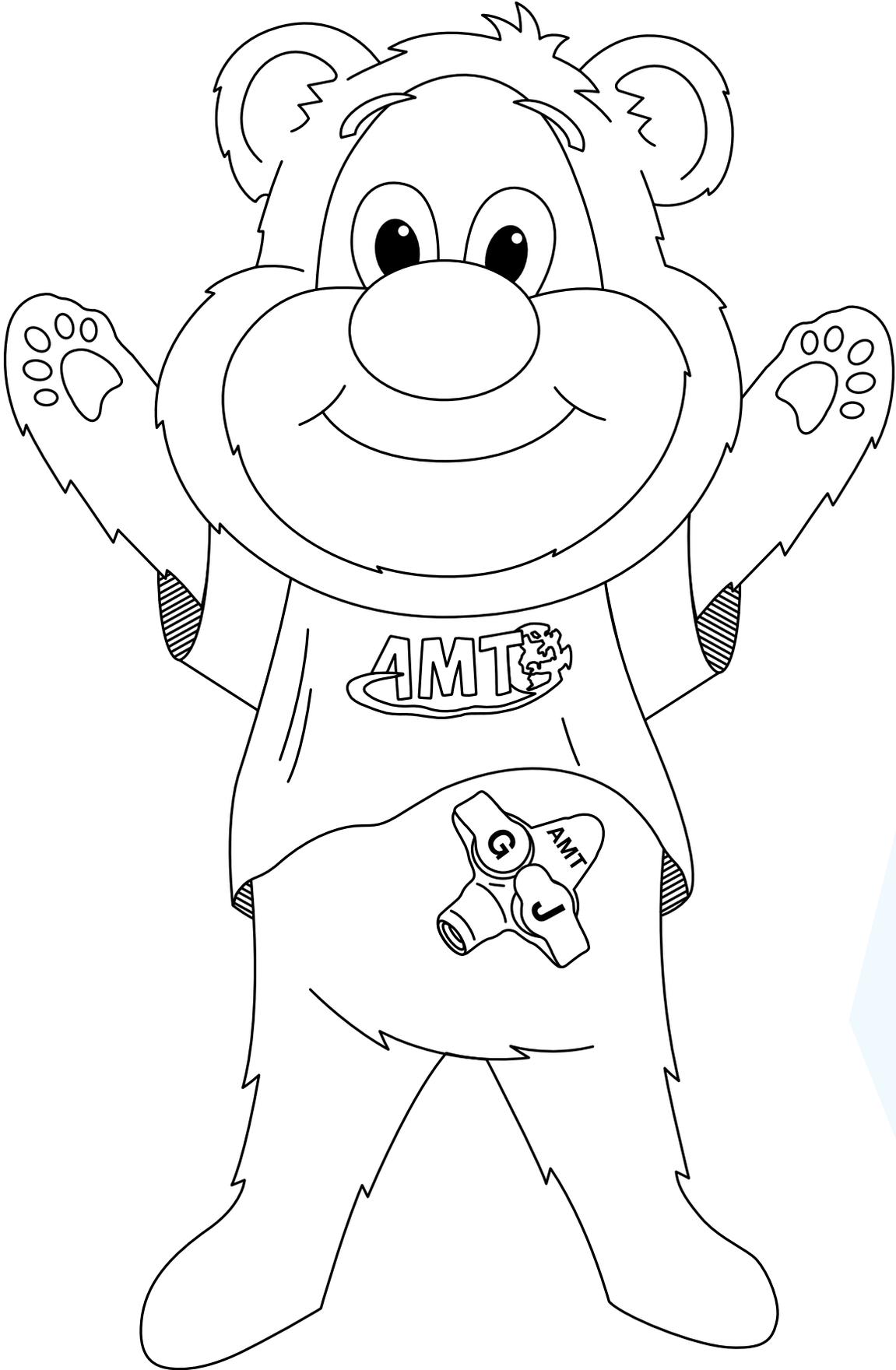


APPLIED MEDICAL TECHNOLOGY, INC.

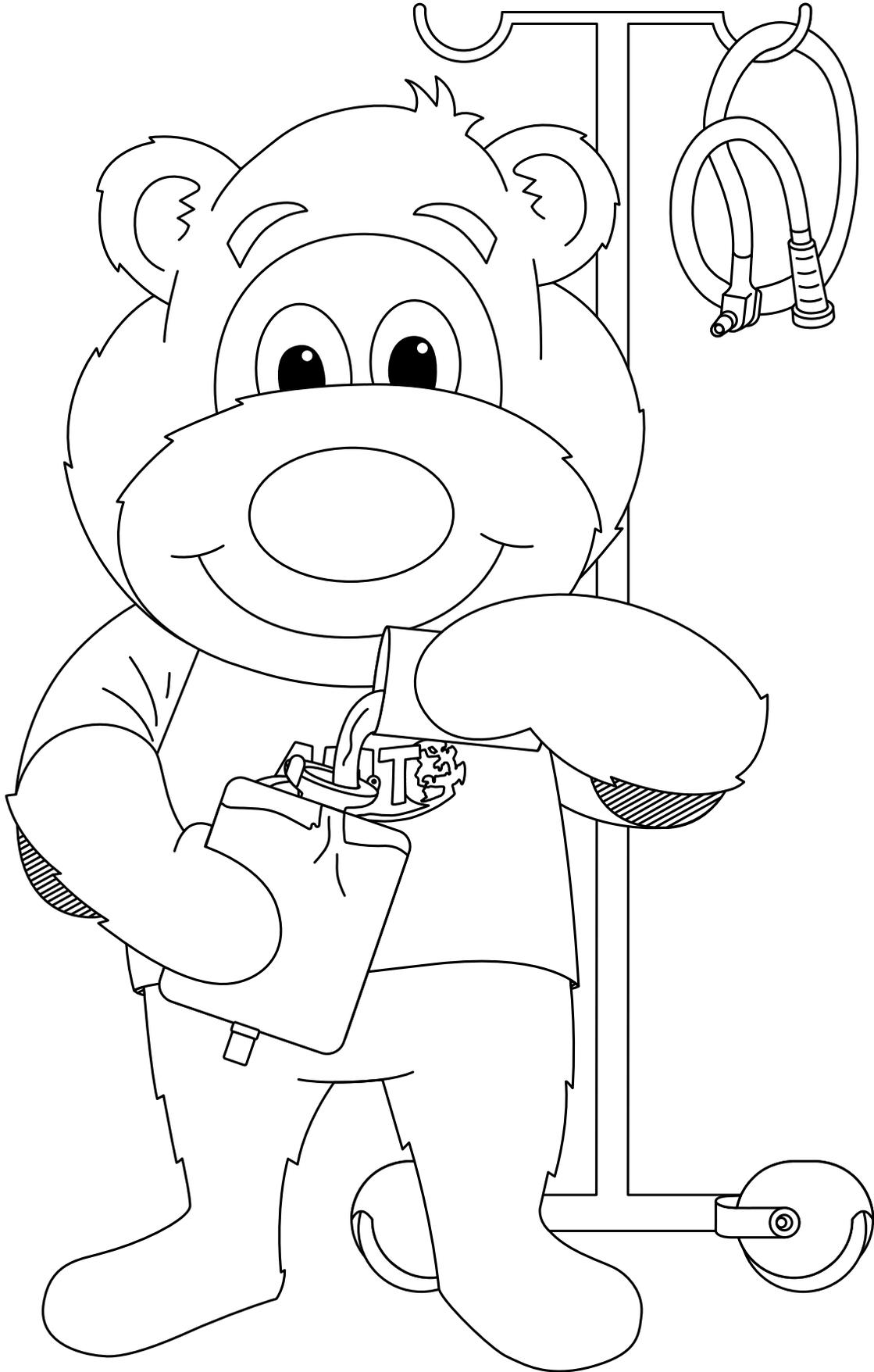












للحصول على قائمة كاملة من المنتجات قم بزيارتنا على www.AppliedMedical.net
ICS@AppliedMedical.net | CS@AppliedMedical.net | 800 869 7382



www.AppliedMedical.net



Applied Medical Technology, Inc.
8006 Katherine Boulevard
Brecksville, OH 44141
www.AppliedMedical.net
An ISO 13485 Registered Company
MR Conditional
Made In USA



© 2021 Applied Medical Technology, Inc. **C-3974-AR-A**

Patents: <http://www.AppliedMedical.net/Patents/> | Trademarks: <http://www.AppliedMedical.net/Trademarks/>
ENFit® is a registered trademark of GEDSA. | Mic-key® is a registered trademark of Avent, Inc.